

31/193. Объединенная инспекционная группа⁷⁶

А

ПЕНСИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ
ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря по вопросу о пенсионном обеспечении членов Объединенной инспекционной группы⁷⁷, замечания Группы по этому вопросу⁷⁸, соответствующие пункты доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁷⁹ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁰,

утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 8 и 9 его доклада.

107-е пленарное заседание,
22 декабря 1976 года

В

ОКЛАДЫ И УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ СОТРУДНИКОВ
СЕКРЕТАРИАТА

Генеральная Ассамблея,

I

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о некоторых аспектах забастовки в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 25 февраля по 3 марта 1976 года⁸¹, совместные замечания Административного комитета по координации⁸² и замечания Генерального секретаря по рекомендациям 3 и 4 доклада Объединенной инспекционной группы⁸³,

будучи убеждена в необходимости пересмотра методологии обзоров окладов и системы классификации должностей сотрудников категории общего обслуживания в Женеве,

принимая к сведению просьбы Всемирной организации здравоохранения и Международного бюро труда к Комиссии по международной гражданской службе взять на себя, по возможности в ближайшее время, функции, изложенные в пункте 1 статьи 12 ее статута⁸⁴, в частности в отношении шкалы окладов персонала категории общего обслуживания в Женеве,

с удовлетворением принимая далее к сведению решение Комиссии по международной гражданской службе ускорить в ответ на эти просьбы

принятие ею на себя функций, предусмотренных в пункте 1 статьи 12 ее статута⁸⁵,

признавая важность поддержания соответствия в области управления кадровыми службами с учреждениями и организациями, расположенными в Женеве,

отмечая, что степень ответственности и полномочий, возложенных Генеральным секретарем на Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, должна быть достаточной для обеспечения удовлетворительного управления кадровыми службами и удовлетворительного поддержания отношений с сотрудниками этого Отделения в соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале Организации Объединенных Наций,

1. предлагает Комиссии по международной гражданской службе в срочном порядке установить в соответствии с положениями статьи 11 а своего статута методы, с помощью которых должны применяться принципы определения условий службы персонала категории общего обслуживания в Женеве, и на основе такой методологии и в соответствии с положениями пункта 1 статьи 12 своего статута обеспечить проведение обзора местных условий службы в Женеве, внести рекомендации в отношении шкалы окладов, которая считалась бы подходящей при сложившихся обстоятельствах, и информировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать второй сессии о мерах, принятых в этой связи;

2. предлагает далее Комиссии по международной гражданской службе, при рассмотрении условий службы сотрудников категории общего обслуживания в Женеве, рассмотреть основу, на которой определялись недавние существенные коррективы окладов этой категории сотрудников, и полностью учесть их при рассмотрении окладов этой категории сотрудников и методологии будущих коррективов окладов, поскольку они затрагивают персонал категории общего обслуживания в Женеве;

3. настоятельно предлагает Комиссии по международной гражданской службе при выполнении этих задач учитывать все аспекты, в частности пункт 29 доклада Объединенной инспекционной группы о некоторых аспектах забастовки в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 25 февраля по 3 марта 1976 года, совместные замечания по этому докладу, полученные от Административного комитета по координации, и замечания Генерального секретаря по рекомендациям 3 и 4 доклада Объединенной инспекционной группы, и просит представить свои замечания;

4. просит Генерального секретаря представить Комиссии по международной гражданской служ-

⁷⁶ См. также ниже, раздел X.B.6, решение 31/424.

⁷⁷ A/C.5/1697, A/C.5/31/30.

⁷⁸ A/31/89/Add.1, приложение.

⁷⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 9 (A/31/9), пункты 89—91.

⁸⁰ A/31/417.

⁸¹ См. A/31/137.

⁸² A/31/137/Add.1, приложение.

⁸³ A/31/137/Add.2.

⁸⁴ Резолюция 3357 (XXIX), приложение.

⁸⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 30 (A/31/30), пункт 337.

бе в течение первой половины 1977 года описание должностных функций персонала категории общего обслуживания в Женеве, сгруппированные по общим должностным функциям, с тем чтобы Комиссия могла выполнить свою задачу по проведению обзора;

5. *постановляет*, что все финансовые последствия решения увеличить оклады в Женеве должны покрываться за счет экономии, получаемой при исполнении бюджета Организации Объединенных Наций на 1976—1977 годы, включая сокращение должностей категории общего обслуживания, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о таких сокращениях, которые могут быть сделаны;

6. *просит далее* Генерального секретаря разработать в течение 1977 года стандарты по должностной классификации для персонала категории общего обслуживания в Женеве и на их основе внедрить систему должностной классификации, включая структуру групп по специальности и классификацию должностей;

7. *настоятельно предлагает* Генеральному секретарю, после завершения текущего рассмотрения соответствующих факторов и внесения тех или иных надлежащих промежуточных корректировок в сторону повышения окладов сотрудников категории общего обслуживания в Женеве с 1 января 1977 года, воздерживаться от любых дальнейших промежуточных корректировок окладов в сторону повышения и от принятия на себя любых дальнейших обязательств в отношении вознаграждений сотрудников категории общего обслуживания в Женеве до получения доклада и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе, запрашиваемых выше, в пункте 3;

8. *вновь выражает свою надежду* на то, что Генеральный секретарь полностью осуществит свои полномочия в целях обеспечения эффективного выполнения административных инструкций, касающихся возложения ответственности и соответствующих полномочий на Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве;

II

постановляет, что сотрудникам не выплачивается заработная плата за периоды неразрешенного отсутствия на работе, если только такое отсутствие не было вызвано причинами, выходящими за рамки их контроля, или было вызвано должным образом документально подтвержденными медицинскими причинами.

107-е пленарное заседание,
22 декабря 1976 года

31/194. Использование служебных помещений и средств обслуживания конференций в Центре Донаупарк в Вене

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3350 (XXIX) от 18 декабря 1974 года, в которой она приветствовала предложение правительства Австрии о предоставлении Организации Объединенных Наций возможности использования помещений, имеющих в Центре Донаупарк в Вене после 1978 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3529 (XXX) от 16 декабря 1975 года, в которой она приняла к сведению доклад Генерального секретаря о включении Вены в план конференций⁸⁶,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об использовании служебных помещений и средств обслуживания конференций в Центре Донаупарк в Вене⁸⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁸,

1. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря относительно башни А-2, содержащуюся в пункте 13 а его доклада⁸⁷, и в этой связи уполномочивает Генерального секретаря заключить соответствующие соглашения с Международным агентством по атомной энергии и правительством Австрии;

2. *утверждает* поэтапный план действий, определенный в пунктах 11 и 12 и кратко изложенный в пункте 13 b доклада Генерального секретаря⁸⁷ и в пунктах 1—3 приложения I к этому докладу;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществить предложения, относящиеся к этапу I, а также предложения, содержащиеся в пунктах 29—36 и 41 его доклада⁸⁷;

4. *просит* Генерального секретаря в соответствии с руководящими принципами, изложенными в пункте 4 резолюции 3529 (XXX) Генеральной Ассамблеи, представить Ассамблее на ее тридцать третьей сессии конкретные предложения, которые обеспечили бы, чтобы по завершении поэтапного плана действий была достигнута цель, указанная в пункте 11 доклада Генерального секретаря⁸⁷;

5. *просит также* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы осуществление этапа I в соответствии с приводимым выше пунктом 3 не оказало неблагоприятного воздействия на успех Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и всемирной конференции, которая должна быть проведена в 1980 году;

6. *просит далее* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее через регуляр-

⁸⁶ A/10348 и Corr.1.

⁸⁷ A/C.5/31/34 и Corr.1.

⁸⁸ A/31/452.